

PRILOG III

POTVRDA O ODLUKAMA U STVARIMA POVEZANIMA S RODITELJSKOM ODGOVORNOŠĆU

(članak 36. stavak 1. točka (b) Uredbe Vijeća (EU) 2019/1111 (1))

VAŽNO Potvrdu izdaje, na zahtjev stranke, u vezi s odlukom u stvarima povezanim s roditeljskom odgovornošću, sud države članice podrijetla o kojem je Komisija obaviještena u skladu s člankom 103. Uredbe.

1. DRŽAVA ČLANICA PODRIJETLA* (2)

Austrija
Belgija
Bugarska
Cipar
Češka
Njemačka
Estonija
Grčka
Španjolska
Finska
Francuska
Hrvatska
Mađarska
Irska
Italija
Litva
Luksemburg
Latvija
Malta
Nizozemska
Poljska
Portugal
Rumunjska
Slovenija
Slovačka
Švedska
Ujedinjena Kraljevina

2. SUD KOJI IZDAJE POTVRDU*

2.1. Naziv*

2.2. Adresa*

2.3. Telefon / telefaks / e-pošta*

Telefon

Faks

E-pošta

3. SUD KOJI JE DONIO ODLUKU (ako se razlikuje)

3.1. Naziv

3.2. Adresa

4. ODLUKA*

4.1. Datum (dd/mm/gggg)*

4.2. Referentni broj*

5. DIJETE NA KOJE (DJECA NA KOJU) (3) SE ODNOSI ODLUKA*

5.1. Dijete 1*

5.1.1. Prezime(na)*

5.1.2. Ime(na)*

5.1.3. Datum rođenja (dd/mm/gggg)*

5.1.4. Mjesto rođenja (ako je poznato)

5.1.5. Osobni identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja (ako je primjenjivo i poznato)

5.2. Dijete 2

5.2.1. Prezime(na)

5.2.2. Ime(na)

5.2.3. Datum rođenja (dd/mm/gggg)

5.2.4. Mjesto rođenja (ako je poznato)

5.2.5. Osobni identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja (ako je primjenjivo i poznato)

5.3. Dijete 3

5.3.1. Prezime(na)

5.3.2. Ime(na)

5.3.3. Datum rođenja (dd/mm/gggg)

5.3.4. Mjesto rođenja (ako je poznato)

5.3.5. Osobni identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja (ako je primjenjivo i poznato)

6. PRAVO NA SKRB (4)

6.1. Pravo na skrb koje je dodijeljeno na temelju odluke (5)

6.2.1. Stranka 1

6.2.1.1. Natural person

6.2.1.1.1. Prezime(na)

6.2.1.1.2. Ime(na)

6.2.1.1.3. Datum rođenja (dd/mm/gggg)

6.2.1.1.4. Mjesto rođenja (ako je poznato)

6.2.1.1.5. Osobni identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja (ako je primjenjivo i poznato)

6.2.1.1.6. Adresa (ako je poznata)

6.2.1.1.6.1. kako je navedeno u odluci ...

6.2.1.1.6.2. sve dodatne informacije (primjerice o drugoj trenutačnoj adresi) ...

6.2.1.2. Pravna osoba, institucija ili drugo tijelo

6.2.1.2.1. Puni naziv

6.2.1.2.2. Identifikacijski broj (ako je primjenjivo i poznato)

6.2.1.2.3. Adresa (ako je poznata)

6.2.2. Stranka 2

6.2.2.1. Fizička osoba

6.2.2.1.1. Prezime(na)

6.2.2.1.2. Ime(na)

6.2.2.1.3. Datum rođenja (dd/mm/gggg)

6.2.2.1.4. Mjesto rođenja (ako je poznato)

6.2.2.1.5. Osobni identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja (ako je primjenjivo i poznato)

6.2.2.1.6. Adresa (ako je poznata)

6.2.2.1.6.1. kako je navedeno u odluci ...

6.2.2.1.6.2. sve dodatne informacije (primjerice o drugoj trenutačnoj adresi) ...

6.2.2.2. Pravna osoba, institucija ili drugo tijelo

6.2.2.2.1. Puni naziv

6.2.2.2.2. Identifikacijski broj (ako je primjenjivo i poznato)

6.2.2.2.3. Adresa (ako je poznata)

6.3. Odluka podrazumijeva predaju djeteta (djece)

6.3.1. Ne

6.3.2. Da

6.3.2.1. Pojedinstvo predaje koje su relevantne za izvršenje, ako nisu već navedene u točki 6.1. (primjerice, kome se dijete odnosno djeca predaju, o kojem djetetu odnosno djeci je riječ te je li posrijedi periodična ili jednokratna predaja)
.....

7. PRAVO NA KONTAKT

7.1. Pravo na kontakt koje je dodijeljeno na temelju odluke (7)

7.2. Dodijeljeno stranci (strankama) (8)

7.2.1. Stranka 1

7.2.1.1. Prezime(na)

7.2.1.2. Ime(na)

7.2.1.3. Datum rođenja (dd/mm/gggg)

7.2.1.4. Mjesto rođenja (ako je poznato)

7.2.1.5. Osobni identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja (ako je primjenjivo i poznato)

7.2.1.6. Adresa (ako je poznata)

7.2.1.6.1. kako je navedeno u odluci ...

7.2.1.6.2. sve dodatne informacije (primjerice o drugoj trenutačnoj adresi) ...

7.2.2. Stranka 2

7.2.2.1. Prezime(na)

7.2.2.2. Ime(na)

7.2.2.3. Datum rođenja (dd/mm/gggg)

7.2.2.4. Mjesto rođenja (ako je poznato)

7.2.2.5. Osobni identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja (ako je primjenjivo i poznato)

7.2.2.6. Adresa (ako je poznata)

7.2.2.6.1. kako je navedeno u odluci ...

7.2.2.6.2. sve dodatne informacije (primjerice o drugoj trenutačnoj adresi) ...

7.3. Odluka podrazumijeva predaju djeteta (djece)

7.3.1. Ne

7.3.2. Da

7.3.2.1. Pojedini predaje koje su relevantne za izvršenje, ako nisu već navedene u točki 7.1. (primjerice, kome se dijete odnosno djeca predaju, o kojem djetetu odnosno djeci je riječ te je li posrijedi periodična ili jednokratna predaja)

8. DRUGA PRAVA U STVARIMA POVEZANIMA S RODITELJSKOM ODGOVORNOŠĆU

8.1. Prava koja su dodijeljena na temelju odluke (9)

8.2. Dodijeljena stranci (strankama) (10)

8.2.1. Stranka 1

8.2.1.1. Fizička osoba

8.2.1.1.1. Prezime(na)

8.2.1.1.2. Ime(na)

8.2.1.1.3. Datum rođenja (dd/mm/gggg)

8.2.1.1.4. Mjesto rođenja (ako je poznato)

8.2.1.1.5. Osobni identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja (ako je primjenjivo i poznato)

8.2.1.1.6. Adresa (ako je poznata)

8.2.1.1.6.1. kako je navedeno u odluci ...

8.2.1.1.6.2. sve dodatne informacije (primjerice o drugoj trenutačnoj adresi) ...

8.2.1.2. Pravna osoba, institucija ili drugo tijelo

8.2.1.2.1. Puni naziv

8.2.1.2.2. Identifikacijski broj (ako je primjenjivo i poznato)

8.2.1.2.3. Adresa (ako je poznata)

8.2.2. Stranka 2

8.2.2.1. Fizička osoba

8.2.2.1.1. Prezime(na)

8.2.2.1.2. Ime(na)

8.2.2.1.3. Datum rođenja (dd/mm/gggg)

8.2.2.1.4. Mjesto rođenja (ako je poznato)

8.2.2.1.5. Osobni identifikacijski broj ili broj socijalnog osiguranja (ako je primjenjivo i poznato)

8.2.2.1.6. Adresa (ako je poznata)

8.2.2.1.6.1. kako je navedeno u odluci ...

8.2.2.1.6.2. sve dodatne informacije (primjerice o drugoj trenutačnoj adresi) ...

8.2.2.2. Pravna osoba, institucija ili drugo tijelo

8.2.2.2.1. Puni naziv

8.2.2.2.2. Identifikacijski broj (ako je primjenjivo i poznato)

8.2.2.2.3. Adresa (ako je poznata)

8.3. Odluka podrazumijeva predaju djeteta (djece)

8.3.1. Ne

8.3.2. Da

8.3.2.1. Pojedini predaje koje su relevantne za izvršenje, ako nisu već navedene u točki 8.1. (primjerice, kome se dijete odnosno djeca predaju, o kojem djetetu odnosno djeci je riječ te je li posrijedi periodična ili jednokratna predaja)

9. ODLUKA KOJOM SE NALAŽU PRIVREMENE MJERE, UKLJUČUJUĆI ZAŠTITNE MJERE*

9.1. Ne

9.2. Da

9.2.1. Opis naloženih mjera (11)

10. PROTIV ODLUKE JE MOGUĆA UPOTREBA PRAVNOG LIJEKA NA TEMELJU PRAVA DRŽAVE ČLANICE PODRIJETLA*

10.1. Ne

10.2. Da

11. ODLUKA JE IZVRŠIVA U DRŽAVI ČLANICI PODRIJETLA*

11.1. U vezi s pravom na skrb kako je navedeno u točki 6.

11.1.1. Ne

11.1.1.1. Odluka ne sadržava izvršivu obvezu (ako je primjenjivo).

11.1.2. Da, bez ikakvih ograničenja (molimo navesti datum (dd/mm/gggg) na koji je odluka postala izvršiva):
.../.../.....

11.1.3. Da, ali samo protiv stranke (12) kako je navedeno u točki ... (molimo ispuniti)

11.1.3.1. Molimo navesti datum (dd/mm/gggg) na koji je odluka postala izvršiva protiv te stranke: .../.../.....

11.1.4. Da, ali ograničeno na sljedeće dijelove odluke (molimo navesti) ...

11.1.4.1. Molimo navesti datum (dd/mm/gggg) na koji su ti dijelovi odluke postali izvršivi: .../.../.....

11.2. U vezi s pravom na kontakt kako je navedeno u točki 7.

11.2.1. Ne

11.2.1.1.

The decision does not contain an enforceable obligation (if applicable).

11.2.2. Da, bez ikakvih ograničenja (molimo navesti datum (dd/mm/gggg) na koji je odluka postala izvršiva):
.../.../.....

11.2.3. Da, ali samo protiv stranke (13) kako je navedeno u točki ... (molimo ispuniti)

11.2.3.1. Molimo navesti datum (dd/mm/gggg) na koji je odluka postala izvršiva protiv te stranke: .../.../.....

11.2.4. Da, ali ograničeno na sljedeće dijelove odluke (molimo navesti) ...

11.2.4.1. Molimo navesti datum (dd/mm/gggg) na koji su ti dijelovi odluke postali izvršivi: .../.../.....

11.3. U vezi s drugim pravima u stvarima povezanim s roditeljskom odgovornošću, kako je navedeno u točki 8.

11.3.1. Ne

11.3.1.1.

Odluka ne sadržava izvršivu obvezu (ako je primjenjivo).

11.3.2. Da, bez ikakvih ograničenja (molimo navesti datum (dd/mm/gggg) na koji je odluka postala izvršiva):
.../.../.....

11.3.3. Da, ali samo protiv stranke (14) kako je navedeno u točki ... (molimo ispuniti)

11.3.3.1. Molimo navesti datum (dd/mm/gggg) na koji je odluka postala izvršiva protiv te stranke: .../.../.....

11.3.4. Da, ali ograničeno na sljedeće dijelove odluke (molimo navesti) ...

11.3.4.1. Molimo navesti datum (dd/mm/gggg) na koji su ti dijelovi odluke postali izvršivi: .../.../.....

12. NA DATUM IZDAVANJA OVE POTVRDE ODLUKA JE BILA DOSTAVLJENA STRANKAMA (15) PROTIV KOJIH SE TRAŽI IZVRŠENJE*

12.1. Stranci kako je navedena u točki ... (molimo ispuniti)

12.1.1. Ne

12.1.2. Nije poznato sudu

12.1.3. Da

12.1.3.1. Datum dostave (dd/mm/gggg)

12.1.3.2. Odluka je dostavljena na sljedećim jezicima: BG ES CS DE ET EL EN FR GA HR IT LV LT HU MT NL PL PT RO SK SL FI SV

engleski

bugarski

češki

njemački

grčki

estonski

španjolski

finski

francuski

irski

hrvatski

mađarski

talijanski

litavski

latvijski

malteški

nizozemski

poljski

portugalski

rumunjski

slovački

slovenski

švedski

12.2. Stranci kako je navedena u točki ... (molimo ispuniti)

12.2.1. Ne

12.2.2. Nije poznato sudu

12.2.3. Da

12.2.3.1. Datum dostave (dd/mm/gggg)

12.2.3.2. Odluka je dostavljena na sljedećim jezicima: BG ES CS DE ET EL EN FR GA HR IT LV LT HU MT NL PL PT RO SK SL FI SV

engleski

bugarski

češki

njemački

grčki

estonski

španjolski

finski

francuski

irski

hrvatski
mađarski
talijanski
litavski
latvijski
malteški
nizozemski
poljski
portugalski
rumunjski
slovački
slovenski
švedski

13. ODLUKA JE DONESENA U ODSUTNOSTI STRANKE*

13.1. Ne

13.2. Da

13.2.1. Stranke (16) u odsutnosti, kako je navedeno u točki ... (molimo ispuniti)

13.2.2. Toj stranci dostavljeno je pismeno kojim je pokrenut postupak ili jednakovrijedno pismeno.

12.2.1. Ne

12.2.2. Nije poznato sudu

12.2.3. Da

13.2.2.3.1. Datum dostave (dd/mm/gggg)

14. DIJETE (17), KAKO JE NAVEDENO U TOČKI 5., BILO JE U STANJU OBLIKOVATI SVOJA MIŠLJENJA*

14.1. Dijete kako je navedeno u točki 5.1.

14.1.1. Da (molimo ispuniti točku 15.)

14.1.2. Ne

14.2. Dijete kako je navedeno u točki 5.2.

14.2.1. Da (molimo ispuniti točku 15.)

14.2.2. Ne

14.3. Dijete kako je navedeno u točki 5.3.

14.3.1. Da (molimo ispuniti točku 15.)

14.3.2. Ne

15. DJETETU KOJE JE U STANJU OBLIKOVATI SVOJA MIŠLJENJA, KAKO JE NAVEDENO U TOČKI 14., PRUŽENA JE STVARNA I UČINKOVITA MOGUĆNOST DA IZRAZI SVOJA MIŠLJENJA U SKLADU S ČLANKOM 21. UREDBE

15.1. Dijete kako je navedeno u točki 5.1.

15.1.1. Da

15.1.2. Ne, iz sljedećih razloga: ...

15.2. Dijete kako je navedeno u točki 5.2.

15.2.1. Da

15.2.2. Ne, iz sljedećih razloga: ...

15.3. Dijete kako je navedeno u točki 5.3.

15.3.1. Da

15.3.2. Ne, iz sljedećih razloga: ...

16. IMENA I PREZIMENA STRANAKA (18) KOJE SU DOBILE PRAVNU POMOĆ U SKLADU S ČLANKOM 74. STAVKOM 1. UREDBE

16.1. Stranka (stranke)

16.1.1. kako je navedeno u točki ... (molimo ispuniti)

16.1.2. kako je navedeno u točki ... (molimo ispuniti)

17. TROŠKOVI POSTUPKA (19)

17.1. Odluka se odnosi i na bračne stvari, a informacije o troškovima postupka na temelju ove Uredbe sadržane su isključivo u ovoj potvrdi.

17.2. Odlukom je predviđeno da (20) ... (prezime(na)) ... (ime(na)) mora isplatiti ... (prezime(na)) ... (ime(na)) iznos od ... euro (EUR) bugarski lev (BGN) hrvatska kuna (HRK) češka kruna (CZK) mađarska forinta (HUF) poljski zlot (PLN) britanska funta (GBP) rumunjski leu (RON) švedska kruna (SEK) ostalo (navesti oznaku ISO):

Prezime(na)

Ime (imena)

mora isplatiti

Prezime(na)

Ime (imena)

iznos od:

Euro (EUR)

Bugarski lev (BGN)

hrvatska kuna (HRK)

češka kruna (CZK)

mađarska forinta (HUF)

poljski zlot (PLN)

britanska funta (GBP)

rumunjski leu (RON)

švedska kruna (SEK)

Other (please specify (ISO code)):

17.3. Sve dodatne informacije koje bi mogle biti relevantne (na primjer fiksni iznos ili postotak; dosuđene kamate; zajednički troškovi; ako je naloženo da više stranaka snosi troškove, može li se cjelokupni iznos naplatiti od bilo koje od tih stranaka): ...

Sastavljeno u

Datum (dd/mm/gggg)

Potpis i/ili pečat

(1) Uredba Vijeća (EU) 2019/1111 od 25. lipnja 2019. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju odluka u bračnim sporovima i u stvarima povezanim s roditeljskom odgovornošću te o međunarodnoj otmici djece (SL L 178, 2.7.2019., str. 1.) („Uredba”).

(2) Obavezno ispuniti polja označena s (*).

(3) Ako se radi o više od troje djece, molimo priložiti dodatan list.

- (4) Napominje se da je pojam „pravo na skrb” definiran u članku 2. stavku 2. točki 9. Uredbe.
- (5) Molimo priložiti presliku relevantnog dijela naloga.
- (6) Ako se radi o više od dviju stranaka, molimo priložiti dodatan list.
- (7) Molimo priložiti presliku relevantnog dijela naloga.
- (8) Ako se radi o više od dviju stranaka, molimo priložiti dodatan list.
- (9) Molimo priložiti presliku relevantnog dijela naloga.
- (10) Ako se radi o više od dviju stranaka, molimo priložiti dodatan list.
- (11) Molimo priložiti presliku relevantnog dijela naloga.
- (12) Ako se radi o više stranaka, molimo priložiti dodatan list.
- (13) Ako se radi o više stranaka, molimo priložiti dodatan list.
- (14) Ako se radi o više stranaka, molimo priložiti dodatan list.
- (15) Ako se radi o više od dviju stranaka, molimo priložiti dodatan list.
- (16) Ako se radi o više stranaka, molimo priložiti dodatan list.
- (17) Ako se radi o više od troje djece, molimo priložiti dodatan list.
- (18) Ako se radi o više od dviju stranaka, molimo priložiti dodatan list.
- (19) Ova točka obuhvaća i situacije u kojima su troškovi određeni zasebnom odlukom. Sama činjenica da iznos troškova još nije utvrđen ne bi trebala spriječiti sud da izda potvrdu ako stranka želi zatražiti priznavanje ili izvršavanje materijalnog dijela odluke.
- (20) Ako je naloženo da više stranaka snosi troškove, molimo priložiti dodatan list.